

Ciclo «K. Non un centenario»

Di tram e lampioni Su una variazione di Franz Kafka

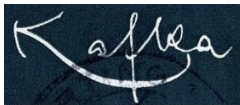
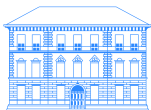
Adriano Sofri

Biblioteca cantonale di Locarno

Sala conferenze, giovedì 3 settembre 2026, ore 18.00



sistema
bibliotecario
ticinese



Biblioteca cantonale di Locarno

Via Cappuccini 12 | 6600 Locarno

091 816 20 00 | bclo-segr.sbt@ti.ch | www.sbt.ti.ch

Informazioni: **Stefano Codioli**

091 816 20 18 | stefano.codioli@ti.ch

Una variazione di Kafka di **Adriano Sofri** (Palermo, Sellerio, 2018 e, in nuova edizione riveduta, 2024) è un libro fuori dall'ordinario per due motivi: perché ci fa un po' innamorare della filologia e dei suoi metodi, e perché ci spiega che la *Metamorfosi* di Kafka presenta, come tutte le grandi opere, qualche aspetto marginale, un passo minore e trascurato, che – come ci dice Roland Barthes – se individuato svela essenze dislocate e deliziose.

Lo spunto di questo magnifico libro risulta da un particolare del racconto e delle sue traduzioni storiche: un errore dei traduttori, uno sbaglio nella prima versione o, forse, un'opzione d'autore. La ricerca della svolta originaria ci porta un po' in giro per il mondo, fino alla scoperta quasi casuale di una seconda edizione precoce con un intervento rivelatore... Di Kafka? Del tipografo? Dalle armi della critica testuale all'interpretazione, in una vertigine filologica quasi essa stessa kafkiana.

Modera la serata **Stefano Vassere**, direttore delle Biblioteche cantonali.

L'incontro si tiene nel contesto del ciclo
«K. Non un centenario».

Adriano Sofri

Scrittore

Stefano Vassere

Direttore delle Biblioteche cantonali